

in Zusammenarbeit mit
en collaboration avec



© Gemeinde Sissach / Stephan Felber

Rahmenprogramm der 47. DV in Sissach, 08.03.2025
Programme-cadre lors de la 47^{ème} AD à Sissach, 08.03.2025
Programma di contorno alla 47. AD a Sissach, 08.03.2025

Die OLG Basel mit Unterstützung des ROLV Nordwestschweiz und Swiss Orienteering freuen sich, euch in Sissach zur 47. DV von Swiss Orienteering begrüßen zu dürfen. Vor der DV besteht wiederum die Möglichkeit, am traditionellen Bambi-Cup teilzunehmen. Aufgrund der tiefen Nachfrage in den vergangenen Jahren wird 2025 auf das Angebot für eine Stadtführung verzichtet.

Bambi-Cup

Sprint-OL in Sissach, ca. 3-4 lkm.

Besammlung:	9.45 Uhr, Sportplatz «Tannenbrunn» , Stadiongebäude . Neben Versammlungssaal Ebenrain, ca. 1 km vom Bhf Sissach. Garderobe und Toiletten vorhanden.
Anreise ÖV:	Zug nach Sissach, dann zu Fuss; Weg nicht markiert (ca. 1 km).
Anreise Auto:	Wir empfehlen Anreise mit dem ÖV Beschränkte Anzahl Parkplätze beim Schulhaus Tannenbrunn
Wettkampfform:	Sprint-OL, ca. 3-4 lkm. Punktwertung mit Korrekturfaktor für Alter bzw. Geschlecht
Weg zum Start:	Start und Ziel in der Nähe der Garderoben und Restaurant und 5 Min. vom Versammlungssaal
Startzeit:	fliegender Start zwischen 10.15 und 11.00 Uhr
Zielschluss:	ca. 11.30 Uhr
Karte:	Ebenrain-Zunzgen, 1:4'000, Stand 2025
Organisator:	OLG Basel (Brian Odermatt und Patrick Frederix)
Zeitmessung:	SPORTident (SI-Card mitnehmen)
Startgeld:	CHF 10 (zu bezahlen vor Ort)
Anmeldung:	Zusammen mit der Anmeldung zur DV bis 24. Februar 2025

Mittagessen

Ort:	Ebenrain
Zeit:	ab 11.30 Uhr
Menü/Kosten:	Salat; Schmelzkartoffeln, Fleisch/Quorn, Gemüse; Creme Catalane Je CHF 27.50, exkl. Getränke, zu bezahlen im Restaurant
Anmeldung:	Zusammen mit der Anmeldung zur DV bis 24. Februar 2025

Programme-cadre lors de la 47^{ème} AD à Sissach

L'OLG Basel et Swiss Orienteering se réjouissent de vous accueillir à la 47^{ème} Assemblée des délégués de Swiss Orienteering 2025 à Sissach. Avant l'AD, il y aura à nouveau la possibilité de prendre part à la traditionnelle Coupe Bambi. En raison de la faible demande des années précédentes, l'offre de visite de la ville sera abandonnée en 2025.

Bambi-Cup

CO de sprint dans la ville de Sissach, environ 3-4 km

Rendez-vous:	10h00 Sportplatz «Tannenbrunn», Stadiongebäude . A côté de la salle de réunion Ebenrain, à environ 1 km de la gare de Sissach. Vestiaires et toilettes disponibles.
Arrivée en transports publics	Train jusqu'à Sissach, puis à pied ; chemin non balisé (1 km).
Arrivée en voiture:	Nous recommandons d'utiliser les transports publics Nombre limité de places de stationnement près de l'école Tannbrunn
Forme de course:	CO sprint, env. 3-4 km. Classement aux points avec facteur de correction selon l'âge et le sexe (identique aux années précédentes).
Chemin jusqu'au départ:	Départ et arrivée situés à proximité du vestiaire et du restaurant et à 5 min de la salle de réunion.
Heures de départ:	Libre entre 10h15 et 11h00
Fermeture de la course:	Environ 11h30
Carte:	2024 Ebenrain-Zunzgen, 1:4'000, Stand 2025
Organisateur:	OLG Basel (Brian Odermatt und Patrick Frederix)
Chronométrage:	SPORTident (prendre le SI-Card)
Finance d'inscr.:	CHF 10.- (à payer sur place à la table d'inscription).
Inscription:	En même temps que lors de l' inscription à l'AD , jusqu'au 24 février 2025.

Repas de midi

Lieu:	Ebenrain
Heure:	à partir de 11h30
Menu/Prix:	Salade ; pommes de terre, viande/quorn, légumes ; crème catalane CHF 27.50, sans les boissons. A payer dans le restaurant
Inscription:	En même temps que lors de l' inscription à l'AD , jusqu'au 24 février 2025.

Programma di contorno alla 47. AD a Sissach

Ci felicitiamo di accogliervi a Sissach per la 47. Assemblea dei delegati 2025 a Sissach. Prima dell'assemblea dei delegati vi sarà nuovamente la possibilità di partecipare alla tradizionale Bambi-Cup. A causa della scarsa richiesta degli ultimi anni, l'offerta di un tour della città sarà cancellata nel 2025.

Bambi-Cup

C.O. sprint nella città Sissach, 3-4km

Ritrovo:	10.00 Uhr Sportplatz «Tannenbrunn», Stadiongebäude . Accanto alla sala riunioni di Ebenrain, a circa 1 km dalla stazione di Sissach. Spogliatoio e gabinetti a disposizione.
Mezzi pubblici:	Treno per Sissach, poi a piedi; non marcato (1 km).
Viaggio in auto:	Consigliamo il viaggio con i mezzi pubblici Numero limitato di parcheggi presso l'edificio scolastico di Tannbrunn
Formato di gara:	C.O. sprint 3-4 km, classifica a punti con fattore di correzione in base all'età, rispettivamente il sesso (come negli scorsi anni)
Per la partenza:	Partenza e arrivo nelle vicinanze degli spogliatoi e del ristorante e a 5 min. dalla sala dell'assemblea.
Orari di partenza:	Partenza libera tra le 10.15 e le 11.00
Chiusura arrivo:	ca. 11.30
Cartina:	Ebenrain-Zunzgen, 1:4'000, Stand 2025
Organizzatore:	OLG Basel (Brian Odermatt und Patrick Frederix)
Cronometraggio:	SPORTident (portare con sé SI-Card)
Costo:	CHF 10.- (da pagare sul posto)
Iscrizione:	Assieme all' iscrizione per l'AD entro il 24 febbraio 2025

Pranzo

Luogo:	Ebenrain
Orario:	dalle 11.30
Menu/Costi:	Insalata; patate al forno, carne/quorn, verdure; crème catalane CHF 27.50 per menù, escl. bibite da pagare nel ristorante
Iscrizione:	Assieme all' iscrizione per l'AD entro il 24 febbraio 2025